



**Elektro-Hochhubwagen**  
und Kommissioniergeräte  
für den innerbetrieblichen Einsatz

**Pallet stackers**  
and order pickers for internal usage

**Gerbeurs et prepareurs**  
de commande pour la logistique interne

**Carrelli elevatori**  
elettronici per logistica interna



# CLARK®

## THE FORKLIFT

### CLARK Lagertechnikgeräte

Getreu unserem Motto "Built to Last" sind auch unsere Lagertechnikfahrzeuge kompromisslos stark, einfach und wartungsarm. Ob anspruchsvolle Einsätze oder leichte Standardanwendungen, unser CLARK Lagertechnikprogramm bietet die idealen Lösungen für Ihren Materialfluss. Für Ihre individuelle Konfiguration steht Ihnen eine Vielzahl an Sonderausstattungen Und Optionen für alle CLARK Produkte zur Verfügung.

### CLARK Warehouse Equipment

Strong, easy and reliable.

Clark Warehouse Equipment provides the perfect solutions for heavy or light duty applications. Several options for all products are available to allow individual requirements.

### Chariot de magasinage CLARK

Absolument robustes, simples et avec un minimum d'entretien.

Pour des travaux exigeants ou des utilisations standard simples, la gamme de produits de magasinage CLARK vous proposent les solutions idéales.

Tous les produits disposent d'une variété d'équipements spéciaux et d'options permettant des configurations individuelles.

### Carrelli da magazzino CLARK

Una resistenza senza compromessi, estrema semplicità e bassa manutenzione.

Che si tratti di interventi impegnativi o di semplici applicazioni standard, la gamma di tecnologia di magazzinaggio CLARK offre sempre le soluzioni ideali. Inoltre, per le configurazioni individuali viene messa a disposizione tutta una varietà di allestimenti speciali e opzioni per tutti i prodotti.



# C PT 16-20

**Tragfähigkeit / capacity / capacité / portata**  
**1.600 - 2.000 Kg**

## Deichselgeführter Elektro-Niederhubwagen

Elektro/Niederhubwagen für den Horizontaltransport. Die Deichsel in Verbindung mit dem ergonomischen Deichselkopf ermöglicht ermüdungsfreies Arbeiten. Das verwendete ABS mit Stahlkern hält stärksten Ansprüchen Stand. Auch bei starken Zusammenstößen werden Deformationen am Deichselkopf vermieden.

## Pedestrian power pallet truck

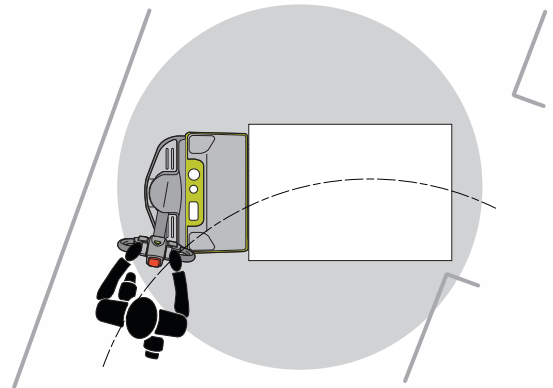
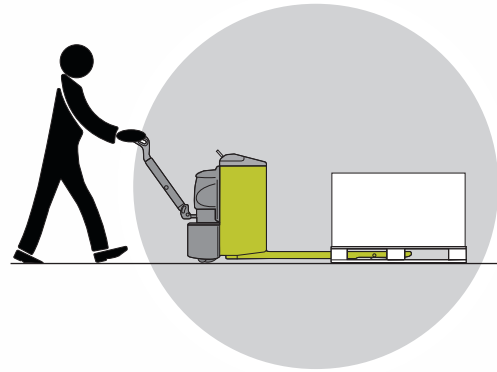
This pedestrian-operated low-lift electric pallet truck meets a wide diversity of medium-light and heavy horizontal handling requirements. The steering handle contributes to the ergonomics by the handle head made of ABS (acrylonitrile-butadiene-styrol) with a steel core able to absorb heavy impact without deformation.

## Transpalette électrique à conducteur accompagnant

Ce transpalette électrique à conducteur accompagnant satisfait un grand nombre de besoins pour la manutention horizontale tant pour des charges légères que moyennes. La poignée du timon ergonomique facilite la manoeuvre grâce à son revêtement en ABS (acrylonitrile-styrène-butadiène) avec noyau en acier absorbant les impacts importants sans occasionner de déformations.

## Transpallet elettronico a basso sollevamento

Transpallet elettronico a basso sollevamento con operatore in accompagnamento in grado di rispondere alle più svariate esigenze di movimentazione orizzontale medio-leggera e pesante. Testata timone realizzata in ABS (acrilonitril-butadienstirolo) con anima in acciaio in grado di assorbire forti urti senza deformarsi. Pulsanti di sollevamento e discesa forche posizionati su entrambi i lati. Sistema di sicurezza attiva con dispositivo di antischiacciamento.



# C PTP 20

**Tragfähigkeit / capacity / capacité / portata  
2.000 Kg**

## Elektro-Niederhubwagen mit klappbarer Plattform

Für lange Transportstrecken. Die heruntergeklappte Plattform hat eine Höhe von nur 165 mm und ermöglicht einfachstes Auf- und Absteigen. Eine Plattformdämpfung minimiert Vibrationen beim Fahren und auf der Rampe. Auch für lange Einsatzzeiten geeignet.

## Low lift pallet trucks with ride-on operator

The fold-up platform is only 165 mm from the ground, which makes easy step-on and the step-off. A silent block minimizes all the vibrations of floor or from its use on a ramp or tailboard.

## Transpalette électrique à conducteur porté debout

La plateforme du conducteur est repliable et n'est surélevée du sol que de 165 mm, ce qui rend aisé la montée et la descente du conducteur. Un silentbloc permet de minimiser toutes les vibrations provenant du sol, d'une rampe ou d'une plateforme. Le poids du conducteur est suffisant pour manipuler la machine.

## Transpallet a basso sollevamento con operatore a bordo

La pedana richiudibile è alta da terra solamente 165 mm rendendo in tal modo più agevole la salita e la discesa. Montata su silent block è in grado di annullare tutte le vibrazioni derivanti da una pavimentazione irregolare e dal suo utilizzo in rampa o in ribalta. Il peso dell'operatore è sufficiente per dare il consenso al funzionamento della macchina.



## C PTI 16

**Tragfähigkeit / capacity / capacité / portata**  
**1.600 - 1.000 Kg h<sub>3</sub> = 1.485 mm**

### Elektro-Doppelstock-Deichsel-Hubwagen

Vom Doppelstockeinsatz über komplexe Lagerapplikationen bis hin zum beliebigen Be- und Entladen von Stückgütern aller Art. Der Elektrohochhubwagen C-Pti 16 nimmt es bei Tragkräften bis 1600 Kg mit einer ganzen Reihe schwieriger Fälle auf. Dabei ist es das Zusammenspiel durchdachter Teillösungen, die sein interessantes Profil schärfen. Bedienerfreundlichkeit garantieren die Freisichthubgerüste, die ergonomisch konstruierte Deichsel und optionale Einhandbedienung mit rechter und linker Hand.

### Pedestrian low lift pallet truck

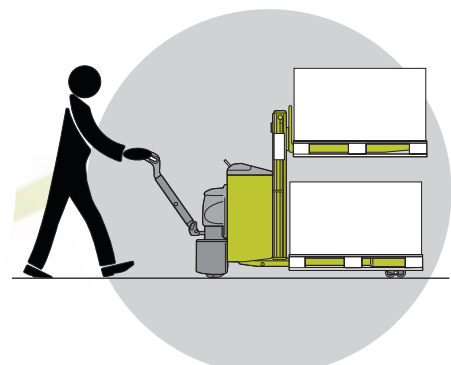
The C/PTI 16 is the right truck for double Stacking applications. The initial lift allows working on uneven floors. The strong high performance drive motor offers high torque and the ergonomic design with optional one hand operation ensure operator convenience. Various optional features are available. Driving with handle in vertical position as an option allows for operation in narrow aisles.

### Transpalette a conducteur accompagnant

Le trans-gerbeur C/PTI 16, avec sa capacité jusqu'à 1600 kg, défie bon nombre de cas d'intervention difficiles: de l'utilisation en chargement à double palette, en passant par des applications complexes en entrepôt jusqu'au chargement et déchargement facultatif de colis de détail de tout genre. C'est la complémentarité de solutions partielles sophistiquées qui aiguisent son profil intéressant. Le respect des besoins du cariste est garanti par les tabliers de levage à visibilité totale, la conduite possible avec timon vertical permet les manœuvres dans les espaces réduits, et en option, la mono commande droite ou gauche.

### Transpallet elettronico a basso sollevamento

Il modello C/PTI 16 si propone come la giusta Soluzione per il doppio stoccaggio. Il motore di trazione ad alto rendimento offre una potenza superiore, il design ergonomico assicura all'operatore il massimo del comfort. Disponibile con vari optional. La guida con timone verticale, disponibile come opzione, permette di operare in corridoi di spazio ridotto.



# C OP 20

**Tragfähigkeit / capacity / capacité / portata  
2.000 Kg**

## Elektro-Horizontal-Kommissionierer

Kommissionieren geht ab sofort effektiver und effizienter von der Hand. Der C-OP 20 (Tragkräfte 2000 Kg) bringt alles mit, was Ihre Auftragszusammenstellung vereinfacht. Der ergonomische Arbeitsplatz wird sinnvoll ergänzt durch den Fahrerstand mit bequem niedrigem Einstieg.

Hohe Fahrgeschwindigkeiten bis 13 km/h und die einfache Bedienung des Horizontal-Kommissionierers erfahren auf der Antriebsseite Unterstützung durch den starken Antriebsmotor.

Markant im Sonderausstattungsprogramm: die seitliche Batterieentnahme für einen geregelten Mehrschichtbetrieb, die Einrichtung für einfachsten Batteriewechsel und eine Kühlhausausführung.

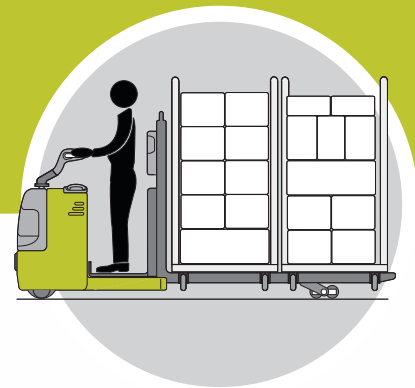
## Horizontal order pickers

The C-OP 20 (load capacity: 2,000 kg) meets all requirements for simplifying and speeding up order processing. The ergonomic operator's compartment is perfectly complemented by a low sill work area. The powerful drive motor of the electric horizontal order picker generates a maximum driving speed of 13 km/h, perfectly adding

to its simple operation. Maintenance cycles are reduced to an absolute minimum. The special equipment program includes side battery exchange to grant multi-shift operation. A Cold Storage option is also available.

## Préparateurs de commande horizontaux

La préparation de commandes s'effectuera dorénavant plus efficacement et plus rapidement. Le C-OP 20 (capacité: 2000 kg) a tout pour simplifier et accélérer la préparation de commande. Le poste de travail conçu de façon ergonomique est complété judicieusement par le poste de conduite avec un accès bas et confortable. De grandes vitesses jusqu'à 13 km/h et l'utilisation simple du préparateur de commandes horizontal sont complétées du côté de la propulsion par un moteur puissant. Les intervalles de service sont de toute façon réduits au minimum.



Remarquable au niveau des options: Ouverture latérale pour changement de batterie en fonctionnement de travail posté, la disposition pour changement de batterie très facile et une version pour entrepôt frigorifique.

## Commissionatori orizzontali

Il commissionatore orizzontale a basso livello C/OP 20 rappresenta l'optimum tra produttività e prestazioni tecniche d'avanguardia. Strumento di lavoro indispensabile nei magazzini ad alto volume di movimentazione merci, dove l'efficienza viene misurata in operazioni di prelievo veloci e sicure. Grazie ad un'attenta analisi progettuale il posto di guida assicura il massimo comfort operativo. La sua pedana ha un piano di calpestio a soli 155 mm da terra che rende più agevole la salita e la discesa.



# C PS 12

**Tragfähigkeit / capacity / capacité / portata**  
1.200 Kg h<sub>3</sub> = 1.650 ≥ 4.200 mm

## Deichselgeführter Elektro-Hochhubwagen Kompakt

Der C PS 12 ist ein Standard-Hochhubwagen, einach zu bedienen und die Lösung für viele Einsätze. Der 1.2 KW starke Antriebsmotor und die SECU Steuerung gewährleisten bei jedem Einsatz zügiges und kraftvolles Arbeiten.

## Pedestrian pallet stacker

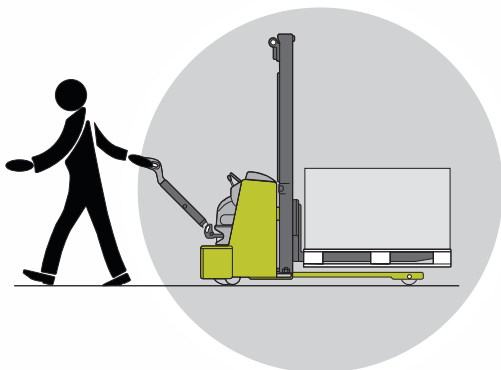
This is the most standard pedestrian-operated lift truck solution, for simple multifunction operations. The 1.2 kW S.E.M. traction motor and the SECU electronic control ensure powerful operation under all working conditions.

## Gerbeur a conducteur accompagnant pour charges légères

C'est la solution standard la plus répandue de gerbeur à conducteur accompagnant, à la fois multifonctionnelle et d'une manipulation aisée. Le moteur électrique S.E.M. d'une puissance de 1,2 kW et la commande électronique SECU garantissent un travail performant dans toutes les conditions de travail.

## Transpallet elevatore

Versatile e maneggevole, rappresenta l'elevatore con operatore in accompagnamento ideale per utilizzi standard. Il motore di trazione ad eccitazione separata di 1,2 KW e il controllo elettronico SECU garantiscono maneggevolezza e potenza in tutte le condizioni di utilizzo.



# C PS 15-20

**Tragfähigkeit / capacity / capacité / portata**  
**1.500 - 2.000 Kg    h<sub>3</sub> = 1.650 ≥ 4.650 mm**

## Deichselgeführter Elektro-Hochhubwagen

Elektro- Hochhubwagen in Hochleistungsausführung für den Schichteinsatz. Die robuste Ausführung mit 4-Punkt-Auflage sorgt für extreme Seitenstabilität. Die robusten Maste sind aus Kalt gezogenem Stahl und sind extrem stabil und langlebig.

## Pedestrian pallet stacker

This is the industrial pedestrian operated lift truck solution for multi purpose use. The robust configuration with four points of support enables unique lateral stability for improved traction

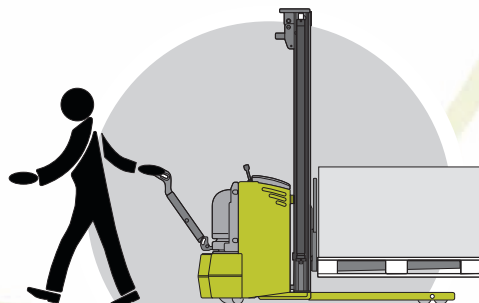
and safety. The strong cold-drawn steel mast prevents twisting and bending.

## Gerbeur a conducteur accompagnant

Cette solution industrielle de gerbeur à conducteur accompagnant est destinée au travail de tous les jours. Sa structure robuste 4 points d'appui permet une stabilité latérale unique facilitant les longs travaux. Le solide mât étiré à froid prévient les torsions et les flexions.

## Transpallet elevatori

Versatile e maneggevole, rappresenta l'elevatore con operatore in accompagnamento ideale per utilizzi standard. La sua configurazione, a quattro punti fissi di appoggio, ne assicura una stabilità laterale unica. La ruota pivotante con il suo facile sistema di regolazione aiuta a mantenere l'ottima aderenza al suolo compensando l'usura della ruota motrice.



# C PSI 15

**Tragfähigkeit / capacity / capacité / portata**  
1.500 Kg h<sub>3</sub> = 1.650 ≥ 4.650 mm

## Deichselgeführter Elektro-Hochhubwagen

Mit Initialhub bestens geeignet für das Überwinden von kleineren Schwellen, kann so auch als Gabelhubwagen eingesetzt werden. Dies steigert die Umschlagleistung und es können außerdem 2 Lasten zur gleichen Zeit transportiert werden.

## Pedestrian pallet stacker

Initial lift of legs, pallet truck function, for negotiating small irregularities in the floor.

This system also allows transport times for pallet moving to be reduced; in fact 2 loads can be transported simultaneously.

## Gerbeur a conducteur accompagnant à levée initiale

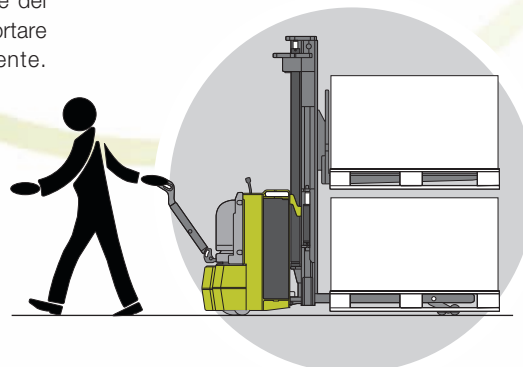
Levage initial indépendant des longerons, fonction transpalette, pour ne pas être gêné par les petites imperfections du sol et fonction transpalette.

En outre, ce système permet de réduire les temps de transport horizontal des charges. Il est en effet possible de transporter 2 charges en même temps.

## Transpallet elevator

Sollevamento iniziale indipendente dei longeroni, funzione transpallet, per oltrepassare piccole imperfezioni nella pavimentazione.

Tale sistema permette inoltre di ridurre i tempi di trasporto orizzontale dei carichi, è infatti possibile trasportare 2 carichi contemporaneamente.



# C RT 14-16-20

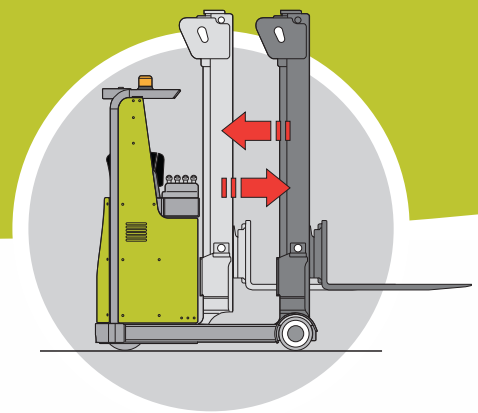
**Tragfähigkeit / capacity / capacité / portata**  
1.400 - 1.600 - 2.000 Kg  $h_3 = 4.060 \geq 9.750$  mm

## Schubmaststapler

Der C-RT von CLARK übertrifft Ihre Erwartungen an einen Schubmaststapler und bietet beste Eigenschaften in jeder Arbeitssituation. Alle Komponenten und Teile wurden genauestens getestet um jedem Wettbewerbsvergleich und den Anforderungen des Marktes standzuhalten. Der Antrieb, die elektronischen Steuerungen (z.B. LOGIC CONTROL Panel) und der Mast stimmen mit den höchsten Qualitätsstandards überein.

## Reach truck

Clark C-RT realizes the ultimate in reach truck design, super-exceeding other equipment on the market, offering excellent performance under all kinds of working conditions. Each component and part is strictly tested in order to achieve competitive and satisfactory results. The drive units, electronic controls like LOGIC CONTROL panel and mast comply with the highest quality standards.



## Chariot élévateur a mât rétractable

Clark C-RT réalise le nec plus ultra du marché en matière de chariot élévateur à mât rétractable, offrant d'excellentes performances quelles que soient les conditions de travail. Tous les composants et pièces sont soumis à de sévères tests afin d'obtenir un produit compétitif pouvant satisfaire toutes les exigences. Les ensembles motopropulseurs, les commandes électroniques comme le pupitre « LOGIC CONTROL » et le mât sont conformes aux standards de qualité les plus élevés.

## Carrelli elevatori a montante retrattile

Rappresenta la massima espressione dei carrelli elevatori a montante retrattile presenti sul mercato, in grado di assicurare le migliori prestazioni in tutte le condizioni di lavoro. Ogni componente viene debitamente testato e sottoposto ai più rigidi collaudi al fine di ottenere un prodotto competitivo e soddisfacente. Le motorizzazioni, i controlli elettronici e i montanti di sollevamento rispettano gli standard qualitativi più elevati per garantire un vero valore aggiunto a questa tipologia di prodotti.



# C RT 16 SE

**Tragfähigkeit / capacity / capacité / portata**  
1.600 - 2.000 Kg  $h_3 = 4.060 \geq 8.250$  mm

## Schubmaststapler

Bei unserem Modell C-RT 16 SE handelt es sich um eine Kombination aus Lagertechnikfahrzeug mit den Möglichkeiten eines klassischen Frontstaplers. Überall dort, wo es z. B. auf den kombinierten Hallen- und Hofeinsatz ankommt, spielt der C-RT seinen Vorteil aus. Dank der Superelastikbereifung ist er sowohl auf glattem Betonboden im Lager als auch auf unebenem Asphalt bei der LKW Be- und Entladung zuhause. Ein weiterer Vorteil: die komfortable Kabine, die dem Fahrer auch bei schlechtem Wetter ein konzentriertes, angenehmes Arbeiten ermöglicht.

## Reach truck

The C-RT 16 SE is a revolutionary new reach truck with superelastic rubber tyres

It is designed to do the work of a conventional front lift truck while maintaining the functions, characteristics and compact dimensions of a reach truck.

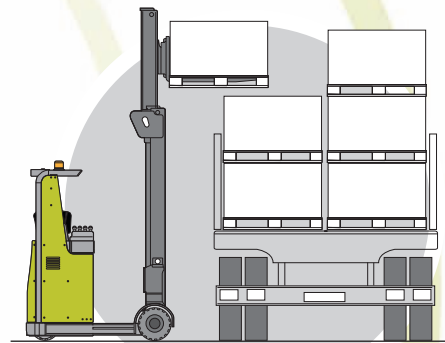
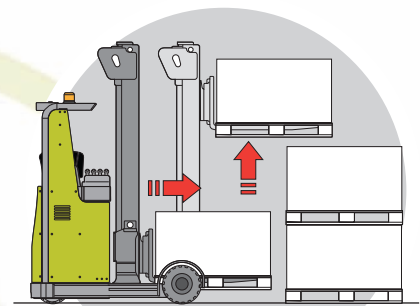
## Chariot élévateur à mât rétractable sur PPS

Le nouveau chariot élévateur à mât rétractable avec pneus pleins souples C-RT16 SE est une machine révolutionnaire. Sa conception permet en effet d'exécuter le travail d'un chariot frontal

traditionnel tout en conservant les fonctions, les caractéristiques et les dimensions compactes d'un chariot à mât rétractable.

## Carrelli elevatori a montante retrattile

Il nuovo carrello elevatore a montante retrattile con gommatura superelastica C-RT 16 SE è una macchina rivoluzionaria. La sua concezione permette infatti di svolgere il lavoro di un carrello frontale tradizionale pur mantenendo le funzioni, le caratteristiche e le dimensioni compatte di un retrattile.

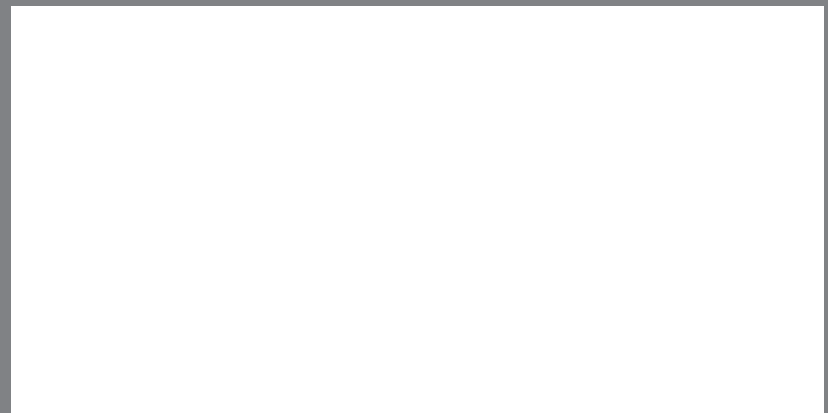




**CLARK Europe GmbH**

Neckarstr. 37  
45478 Mülheim an der Ruhr / Germany  
Tel. +49 208 377336 0  
Fax.+49 208 377336 36

email: [info-europe@clarkmheu.com](mailto:info-europe@clarkmheu.com)  
[www.clarkmheu.com](http://www.clarkmheu.com)



[www.clarkmheu.com](http://www.clarkmheu.com)